

# Actualités



**Inondations**

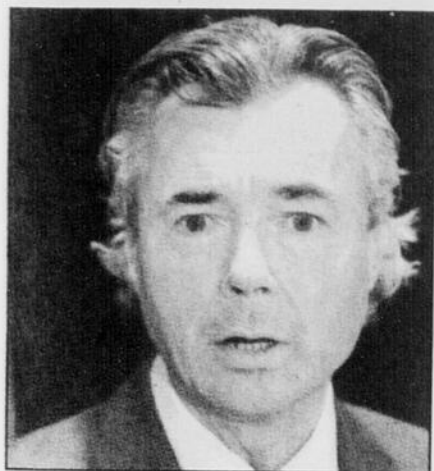
640 décès et des centaines de disparus

DES VILLES VEULENT FAIRE OBSTACLE AUX GRANDES SURFACES **B6**

page B2

## L'aide aux victimes du séisme s'organise

Presse Canadienne  
TORONTO



Pierre Pettigrew

Le Fonds des Nations Unies pour l'enfance, section Canada, a récolté pour sa part quelque 15 000 \$, selon la porte-parole Nicole Ireland. Le fonds se fixe comme objectif 250 000 \$. «La réaction a été incroyable pour une fin de semaine de l'Action de grâce. Tout cela démontre que les Canadiens sont aussi généreux qu'avant.»

Selon Mme Ireland, 20 pour cent des victimes du séisme sont des enfants de moins de cinq ans.

Un autre organisme de charité, CARE Canada, a déjà envoyé un représentant à Islamabad pour prêter main-forte à l'équipe internationale de CARE, a indiqué dimanche Gail Neudorf, coordonnatrice des secours d'urgence à CARE Canada. «La catastrophe a frappé

une région déshéritée du Pakistan et il nous faudra apporter une aide massive pendant des années pour reconstruire des villages qui ont été détruits complètement», a indiqué Mme Neudorf.

Pour sa part, l'organisme Développement et paix a déjà acheminé quelque 100 000 \$ en aide d'urgence dans les régions dévastées. L'organisme officiel de développement international de l'Église catholique du Canada accepte les dons du public pour faire l'achat sur place de rations alimentaires, de vêtements, d'eau et d'articles de première nécessité.

Les secours sont distribués par l'entremise de Caritas Internationalis, le réseau mondial d'aide humanitaire, de développement et de services sociaux de l'Église catholique.

Le gouvernement fédéral entend quant à lui réévaluer son aide après avoir fait un premier don, a indiqué le ministre des Affaires étrangères Pierre Pettigrew, alors qu'il visitait des membres de la communauté asiatique à Montréal.

M. Pettigrew a ajouté qu'il n'était pas question pour l'instant de déployer l'Équipe d'intervention canadienne en cas de catastrophe dans la région, mais que toute demande en ce sens serait prise en considération.

Ottawa a déjà promis une aide de 100 000 \$ au fonds d'urgence de la Croix-Rouge internationale et au Croissant Rouge, alors que le Haut commissaire canadien au Pakistan disposera d'une autre enveloppe de 200 000 \$ pour répondre aux besoins urgents.

Une fois de plus, les Canadiens sont appelés à contribuer à plusieurs fonds de secours pour venir en aide aux victimes du tremblement de terre survenu près de la frontière indopakistanaise, samedi.

Vision Mondiale Canada s'est donné comme objectif de recueillir 100 000 \$ au pays pour aider les victimes du séisme.

Le directeur de l'aide d'urgence à Vision Mondiale Canada, Emmanuel Isch, a dit s'attendre à ce que les Canadiens soient généreux comme toujours, bien qu'ils aient déjà été sollicités depuis un an pour l'aide aux victimes du tsunami en Asie et des victimes des récents ouragans aux États-Unis.

«On craint toujours une certaine lassitude chez les donateurs, mais tout indique que nous n'avons pas encore atteint le niveau de saturation. En fait, les Canadiens continuent de nous étonner par leur générosité.»

Vision Mondiale dépêchera cinq observateurs, dont trois Canadiens, dans la région dévastée pour rendre compte des besoins et préparer le terrain pour l'aide d'urgence.

Pour sa part, la Croix-Rouge canadienne a indiqué hier après-midi qu'elle avait reçu des dons de 40 000 \$ de particuliers pour les victimes du séisme.

«Nous constatons que les Canadiens sont très généreux, même après avoir répondu à plusieurs appels depuis un an. Lorsque le besoin se fait sentir, les Canadiens font ce qu'ils peuvent pour le combler», a déclaré la porte-parole Suzanne Charest.

La Croix-Rouge canadienne n'entend pas cependant envoyer de volontaires au Pakistan, puisque des représentants de la Croix-Rouge internationale sont déjà sur place à Islamabad et dans le Cachemire pour prodiguer les secours aux victimes.

## Martin prépare la première conférence sur Kyoto

Presse Canadienne  
MONTRÉAL

Les participants à une importante conférence sur le changement climatique devant avoir lieu à Montréal, le mois prochain, se pencheront sur les façons dont les pays en forte croissance, notamment la Chine, pourraient contribuer à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, a fait savoir vendredi le premier ministre fédéral Paul Martin.

M. Martin et son ministre de l'Environnement, Stéphane Dion, étaient de passage dans la métropole québécoise afin d'y rencontrer des dirigeants des milieux d'affaires, en vue de la conférence.

Cette rencontre sera la première à laquelle prendront part les quelque 140 pays signataires du Protocole de Kyoto sur le changement climatique depuis l'entrée en vigueur, en février dernier, de l'entente.

Le premier ministre a dit espérer que la conférence, qui aura lieu du 28 novembre au 9 décembre, puisse permettre de faire avancer les discussions quant au rôle joué par les immenses pays tels que la Chine et l'Inde, en pleine ascension économique, au chapitre de la diminution des émissions de gaz à effet de serre.

Le Protocole de Kyoto n'impose pas aux pays en voie de développement d'objectifs à atteindre à cet égard, mais M. Martin souhaite que ces nations se joignent au Canada dans la lutte entreprise contre le réchauffement planétaire.

«J'ai eu des entretiens avec le premier ministre de l'Inde et le président de la Chine et (...) je leur ai fait clairement comprendre l'importance pour leur pays de faire face au changement climatique. Il s'agit d'un problème mondial qui requiert une solution mondiale», a-t-il dit.



Jusqu'à 60 \$ de rabais à l'achat de 4 pneus d'hiver Yokohama !



Rabais sur facture instantané. L'offre se termine le 15 novembre 2005.

**YOKOHAMA**  
LES SUPERFORMANTS®  
www.yokohama.ca



LES PNEUS

**Robert Bernard**

Freins - Suspension

LE NOM QUI FAIT SA MARQUE !

Boucherville Chambly Courtemanche et Frère à Saint-Hyacinthe Granby Mont Saint-Hilaire  
Papineauville Saint-Côme-de-Beauce Saint-Élie d'Orford Saint-Jean-sur-Richelieu Saint-Georges-de-Beauce  
Saint-Hyacinthe Saint-Paul d'Abbotsford



585, route 220  
Saint-Élie d'Orford  
819.564.1636  
1 800.663.6172

www.robertbernard.com

Cahier publicitaire

à lire le mercredi 12 octobre  
dans  
**La Tribune**

**Auto 2006**



# Le monde

REVUE DE L'ACTUALITÉ INTERNATIONALE

www.cyberpresse.ca

## Le séisme rapproche l'Inde et le Pakistan

**NEW DELHI (AP)** -- Le violent séisme qui a frappé l'Asie du Sud samedi matin permet à l'Inde et au Pakistan de surmonter leurs désaccords passés pour gérer une crise humanitaire dans la région du Cachemire, principal pomme de discorde entre les deux pays.

Dans les heures qui ont suivi le tremblement de terre, le premier ministre indien Manmohan Singh s'est entretenu par téléphone avec le président pakistanais Pervez Musharraf pour lui proposer son aide. Celui-ci a également tendu la main à New Delhi.

Au cours de leur entretien, qui a duré six minutes, les deux hommes se sont mis d'accord pour que les émissaires des deux pays coordonnent les opérations de secours, a-t-on appris hier de sources officielles indiennes. Aucun détail n'a été révélé sur la teneur de cette coordination.

«L'aide mutuelle dans cette crise humanitaire sera une des mesures de confiance les plus fortes dans l'histoire des relations entre l'Inde et le Pakistan», a déclaré à l'Associated Press N.M. Prusty, le chef des opérations de secours au sein de l'agence indienne de l'organisation CARE. «C'est une opportunité qui doit permettre à l'Inde et au Pakistan d'oublier leurs différends», a-t-il poursuivi.

À l'occasion de ce drame, Islamabad et New Delhi ont également testé plusieurs mesures mises en place au cours de nombreuses négociations entre les deux gouvernements. Samedi, le ministre

indien des Affaires étrangères Shyam Saran a ainsi utilisé pour la première fois le «téléphone rouge» mis en place après plusieurs mois de pourparlers pour joindre son homologue pakistanais, Riaz Mohammed Khan, et lui proposer l'aide indienne.

Les commandants militaires du Cachemire ont également utilisé une ligne téléphonique spéciale pour se présenter leurs condoléances pour le grand nombre de soldats tués lors des glissements de terrain qui se sont produits le long de la frontière indo-pakistanaise. Au moins 54 soldats ont été tués côté indien et 200 côté pakistanais.

Mais la coopération entre les deux pays a été limitée par les dégâts causés par le séisme au pont reliant les deux parties du Cachemire. «L'étendue exacte des dégâts n'a pas encore pu être établie, mais il semble pencher et une partie est tombée dans la rivière», a expliqué le colonel J.S. Juneja, un porte-parole de l'armée. Les dégâts devraient, selon lui, affecter le nouveau service régulier d'autocars entre la ville indienne de Srinagar et la capitale du Cachemire pakistanais, Muzaffarabad.

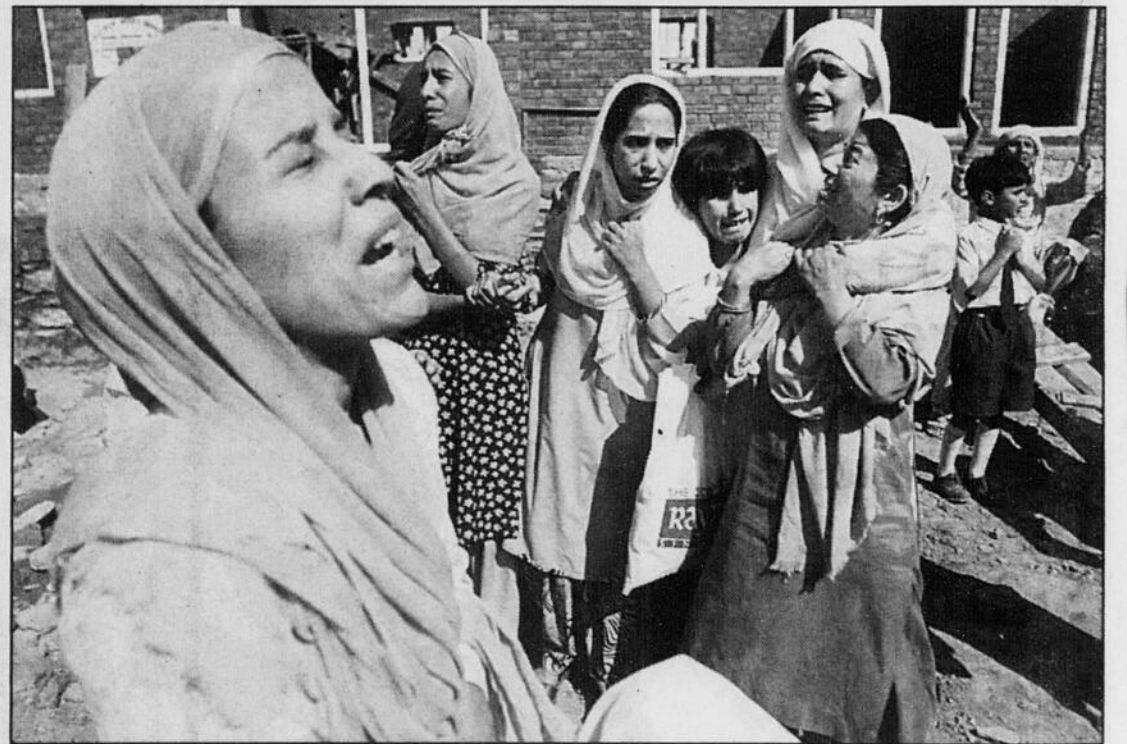
Depuis la partition en 1947 après l'accession à l'indépendance, l'Inde et le Pakistan se déchirent pour le contrôle de l'ancien royaume himalayen et se sont déjà livrés deux guerres pour lui. Depuis 2004, les relations se sont apaisées entre les deux États, qui ont mené toute une série de négociations pour régler leurs différends.



Des victimes du séisme de samedi remplissent une «aile» de fortune installée sur la pelouse de l'hôpital d'Ayub, à une cinquantaine de kilomètres d'Islamabad.



Un père console son fils blessé dans le séisme de magnitude 7,6 qui a frappé le Pakistan, l'Inde et l'Afghanistan samedi.



Des femmes et des enfants du Cachemire pleurent à la suite du séisme qui les a surpris à 57 kilomètres au nord de Srinagar, en Inde.

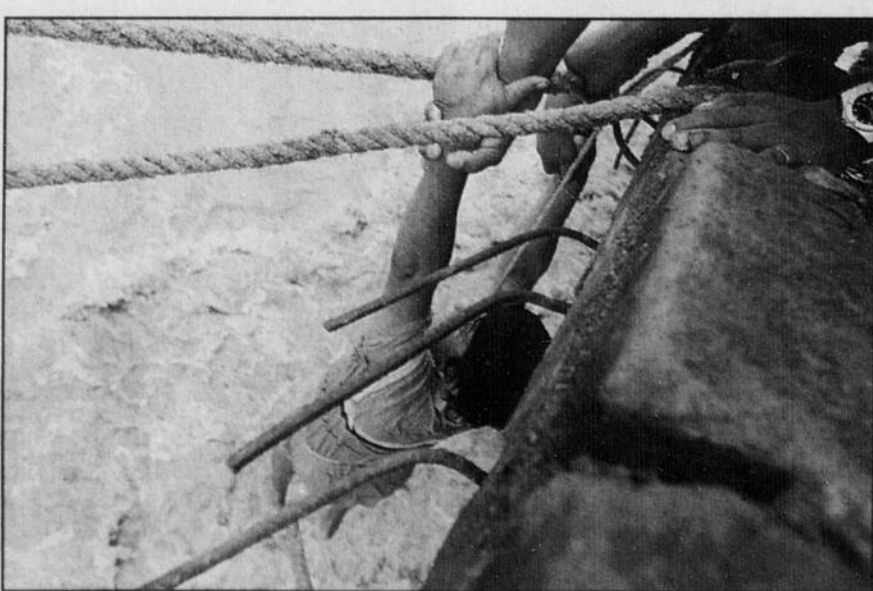
## Stan: 640 décès et des centaines de disparus

**CIUDAD GUATEMALA (AP)** -- Le bilan des pluies diluviennes qui se sont abattues sur l'Amérique centrale après le passage de l'ouragan Stan ont fait au total plus de 640 décès confirmés tandis que des centaines d'autres personnes sont portées disparues et probablement mortes, selon les chiffres fournis hier par les autorités.

C'est le Guatemala qui paie le plus lourd tribut à ces intempéries qui durent depuis une semaine, avec 519 corps retrouvés et 338 disparus, selon les autorités fédérales. Ainsi, quelque 160 corps ont été retrouvés dans le village maya de Panabaj et dans les localités voisines, sur les rives du lac Atitlan.

Des villages entiers ont été ensevelis sous des torrents de boue et les glissements de terrain. Devant l'ampleur de la tâche, les bénévoles et les secouristes ont cessé de rechercher les victimes.

Certains maires de communes sinistrées ont d'ailleurs décidé de laisser les



Un homme qui tentait de récupérer des biens dans sa maison engloutie par les flots a dû être secouru dans le sud du Mexique.

quartiers et zones ensevelis, qui seront considérés comme des cimetières.

Le vice-président Eduardo Stein a précisé que des mesures allaient être prises pour donner aux localités concernées «l'autorisation de déclarer les zones ensevelies comme cimetières» par «mesure sanitaire».

En fait, nombre de personnes portées disparues seront apparemment tout simplement déclarées mortes, et le lieu où elles reposent sera déclaré terre bénie ou lieu de culte.

Par ailleurs, des dizaines de touristes étaient évacués à pied ou par hélicoptères de certaines localités qui étaient coupées du reste du pays par les coulées de boue.

Si l'ouragan Stan a rapidement faibli après avoir touché terre mardi, les pluies abondantes qui l'accompagnaient ont touché fortement la région, du Mexique au Costa-Rica.

## Journée contre la peine de mort

**PARIS (AP)** -- À l'occasion de la Journée mondiale contre la peine de mort, aujourd'hui, Amnesty International lance un appel à tous les chefs d'État et de gouvernement d'Afrique, un «continent sur la voie de l'abolition», mais où «il reste encore beaucoup à faire».

Aujourd'hui, 13 des 53 États du continent africain ont aboli la peine de mort et 20 autres ne procèdent plus à aucune exécution, selon Amnesty. L'organisation internationale de défense des droits de l'Homme se félicite notamment des récentes abolitions au Sénégal en 2004 et au Liberia en septembre dernier et des moratoires sur les exécutions décrétés au Bénin et au Maroc.

Mais «il reste encore beaucoup à faire», souligne Amnesty International. «Au moins 200 personnes, parmi lesquelles des mineurs de moins de 18 ans, ont été exécutées depuis 1997 dans la seule République démocratique du Congo», rappelle l'organisation, qui ajoute que «la plupart l'ont été à l'issue de procès ne respectant pas les règles les plus élémentaires d'équité». En outre, «un moratoire décrété en 1999 a été suspendu en 2002».

Amnesty lance aussi un appel contre la peine de mort pour les mineurs délinquants au Soudan, maintenue dans la constitution de transition ratifiée en juillet dernier. L'organisation dit recevoir «chaque année des informations selon lesquelles des personnes sont condamnées à mort, bien souvent à l'issue de procès iniques, pour des crimes commis alors qu'elles étaient âgées de moins de 18 ans».

Enfin, un moratoire sur les exécutions au Mali, arrivé à échéance en 2004, n'a toujours pas été renouvelé, rappelle Amnesty, et les tribunaux continuent de prononcer des peines de mort.

Le 10 octobre est ainsi l'occasion de se mobiliser contre la peine de mort en Afrique avec une «pétition ouverte à la signature de personnes du monde entier qui sera présentée aux chefs d'État».

## Pologne: à droite encore

**VARSOVIE (AP)** -- Les Polonais s'apprennent à parachever le virage à droite de leur pays. Deux semaines après les législatives marquées par l'échec cuisant de la gauche au pouvoir, le candidat libéral Donald Tusk, favori des sondages, est arrivé en tête hier soir du premier tour de l'élection présidentielle et sera opposé le 23 octobre à un autre candidat de droite, le conservateur Lech Kaczynski, pour un second tour qui s'annonce incertain.

Donald Tusk, candidat de la Plateforme civique (PO, libéral), recueillait 34,8% des voix, contre 33,3% à Lech Kaczynski, candidat du parti Droit et Justice (PiS, conservateur catholique) et maire de Varsovie, après le dépouillement de 62% des bulletins.

Les résultats définitifs sont attendus aujourd'hui.

## Grippe aviaire en Turquie et en Roumanie

**BUCAREST/ISTANBUL (AP)** -- Après avoir signalé leurs premiers cas animaux de grippe aviaire, la Roumanie et la Turquie tentaient ce week-end d'endiguer l'épizootie en plaçant en quarantaine les régions touchées et en procédant à des abattages massifs de volatiles. Bucarest doublait ces mesures d'une grande campagne de vaccination

des habitants du Delta du Danube. Quelque 1800 dindes sont mortes cette semaine dans un élevage près de Balikesir, dans l'ouest de la Turquie. Ankara a confirmé samedi qu'elles avaient succombé à la grippe aviaire.

Bucarest a annoncé vendredi que trois canards domestiques étaient décé-

dés de la même maladie dans le comté de Tulcea, dans l'est de la Roumanie. Le lendemain, des examens ont révélé qu'un cygne retrouvé mort dans le port de Constanta en avait lui aussi été atteint.

On ignore encore quelle souche de la grippe aviaire a été fatale à tous ces oiseaux. Les spécialistes suivent de près la situation.

## Nouvelle rencontre Merkel-Schroder

**BERLIN (AP)** -- Les deux prétendants à la chancellerie allemande, Angela Merkel et Gerhard Schroder, se sont rencontrés une nouvelle fois hier soir pour tenter de sortir de l'impasse dans laquelle se trouve le pays depuis les élections législatives du 18 septembre.

Trois semaines après le scrutin, chrétiens-démocrates (CDU) et sociaux-démocrates (SPD) s'efforcent toujours de constituer une «grande coalition» de la droite et de la gauche. Les discussions achoppent sur le nom du nouveau chancelier, qui pourrait être dévoilé aujourd'hui à l'issue d'une nouvelle ren-

contre. Les quatre chefs des principaux partis sont restés à l'écart des journalistes en sortant de la réunion de trois heures et demie organisée au Reichstag (Parlement) à Berlin.

# Chez nous

## Quatre pompiers le tirent des flammes

Un jeune homme de Disraeli sauvé *in extremis* de l'incendie de sa demeure



**Nelson Fecteau**

nelson.fecteau@latribune.qc.ca  
**DISRAELI**

Un jeune homme de 23 ans de Disraeli, André Gagnon, doit la vie à l'intervention de quatre pompiers du Service de la protection contre les incendies de cette ville alors que ces derniers l'ont tiré *in extremis* d'un sous-sol enfumé où il dormait, tôt samedi matin.

C'est devant les hésitations du locataire où l'incendie a vraisemblablement pris naissance à confirmer qu'il n'y avait réellement plus personne dans l'immeuble de trois logements que les sapeurs Michel Bergeron, Daniel Paradis, Ian Audet et Yves Morin se sont engouffrés dans le sous-sol envahi par la fumée. Ils ont mis peu de temps à y retrouver André Gagnon, profondément endormi, qu'ils ont rapidement amené à l'extérieur.

«Il était grand temps. Il n'a jamais eu connaissance de rien. Il a beaucoup vomi une fois à l'extérieur. Il avait déjà respiré beaucoup de fumée. L'équipe de sauvetage s'est dirigée rapidement vers les chambres et il n'a fallu que quelques minutes pour trouver le jeune homme», de préciser le directeur du Service des incendies de Disraeli, M. Raymond Goulet. Le jeune homme refusait toutefois son transport au Centre de santé de la région de Thetford par les ambulanciers.

Étudiant à l'Université Laval à Québec, André Gagnon revenait coucher occasionnellement chez son père à Disraeli les fins de semaine, de là les hésitations à confirmer si l'immeuble était vide de tous ses occupants.

Rencontrée sur place, la mère du jeune homme, Laurette Bolduc, ne tarissait pas d'éloges à l'endroit des pompiers. «Merci mon Dieu!», a-t-elle répété à plusieurs reprises. «J'ai perdu un fils dans un accident d'automobile il y a neuf ans. Les



La Tribune, Jean-Charles Poulin

André Gagnon pose devant les restes de sa maison incendiée. Il doit la vie à quatre pompiers qui l'ont extirpé du brasier samedi matin.

perles matérielles ne sont rien à compter de la perte d'un enfant», de poursuivre cette mère de quatre garçons et dont un petit-fils lutte contre le cancer.

Présent sur place, le propriétaire de l'immeuble, René Gagnon, se félicitait lui aussi que son frère ait la vie sauve et qu'il n'y ait que des pertes matérielles. Rapidement revenu de Québec où il habite, M. Gagnon évaluait ces pertes au bas mot à 150 000 \$. «C'est presque défoncé de part en part, sur le point de s'effondrer», estimait-il. Un représentant de son assureur était déjà sur place pour constater la situation.

L'incendie aurait pu également faire une autre victime alors que l'un des deux individus qui se trouvaient dans le logement situé à l'étage a éprouvé de la difficulté à réveiller un ami en visite et à quitter l'appartement où il a dû rentrer à

deux reprises. Il en a été quitte pour des brûlures superficielles au cuir chevelu.

L'alarme a été sonnée à 6 heures 35 samedi matin. Plus d'une quinzaine de pompiers et quatre véhicules d'urgence ont rapidement été dépêchés sur les lieux. Au dire du directeur du Service des incendies de Disraeli, Raymond Goulet, une heure plus tard, l'élément destructeur était sous contrôle.

Si la partie supérieure de la bâtisse est une perte totale, le rez-de-chaussée où se trouvaient deux logements n'aurait été endommagé que par l'eau et la fumée. Si le lieu d'origine de l'incendie semblait assez évident samedi matin, la cause en était inconnue et la Sûreté du Québec a été saisie du dossier.

Présents sur place, les représentants de la Croix-Rouge ont pris charge de quatre personnes.



Berline G35 2006

Offre de location exceptionnelle d'une durée limitée.

Location à partir de **499\$** par mois à 5,9%. Ajoutez 60% de plus pour la traction intégrale ATESA-4x4.

Comptant initial de **3995\$**

- Location de 30 mois
- 24 000 kilomètres alloués par année
- Faible frais de kilométrage additionnel
- Aucun dépôt de sécurité

Votre comptable en possède déjà une.

La luxueuse berline G35 2006 d'Infiniti. Il n'y a rien qui soit standard dans les 50 caractéristiques de série de la berline G35. Des caractéristiques de luxe comme un moteur V6 DACT primé de 3,5 litres et 280 chevaux, des jantes en alliage d'aluminium de 17 pouces, des phares au xénon, des sièges à réglage électrique, une boîte de vitesses automatique, un contrôle de traction, des sièges avant chauffants en cuir, une colonne de direction à réglage télescopique électrique, une sonorisation Bose avec changeur de six CD au tableau de bord et lecteur MP3, et une garantie de 4 ans ou 100 000 kilomètres sur les véhicules neufs. Offrez-vous le privilège de l'essayer aujourd'hui. [Infiniti.ca](http://Infiniti.ca)

INFINITI

Sherbrooke Infiniti

4280, boul. Bourque  
Rock Forest (Québec)  
(819) 823-8008

Offre de location pour les modèles neufs 2006 des berlines G35 (G4TG76 A400) / \*G35x (G4XG76 A400) : mensualités de 499 \$ / 559 \$ par mois sur 30 mois à un taux de location de 5,9 %. Comptant de 3995 \$, frais d'enregistrement RDPRM de 70 \$, frais de transport et de livraison de 1561 \$ et première mensualité requis à la livraison. **Aucun dépôt de sécurité.** Basé sur une allocation maximale de 60 000 km et le kilométrage additionnel à 0,15 \$ du km (0,10 \$ du km si une entente est conclue au début de la location). Des offres ne requérant aucune mise de fonds initiale sont aussi disponibles. Total des frais de location : 20 527 \$ / 22 260 \$. Taxes, immatriculation, assurance, obligation sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM en sus. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. L'offre est disponible uniquement auprès des Services financiers Infiniti pour un temps limité, sujet à l'approbation de crédit, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Voyez votre concessionnaire Infiniti le plus près pour connaître tous les détails.

## La SQ fait une récolte moins généreuse que prévu à Stratford

Ronald Martel  
LAC-MÉGANTIC

Les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) de la MRC du Granit, à Lac-Mégantic, ont procédé avec succès, jeudi après-midi, à une importante perquisition, dans le cadre de l'Opération Cisaille en Estrie, sur une propriété située à Stratford.

Une arme à feu, qui servait vraisemblablement à la protection des lieux, de même que 160 plants de cannabis, ont été saisis.

Les policiers s'attendaient à trouver environ 1500 plants, mais il semble que le suspect dans cette affaire, sentant sans doute la soupe chaude, a procédé, dans la nuit de mercredi à jeudi dernier, à une récolte en catastrophe de la plus grande partie de sa plantation.

L'enquête a débuté à la mi-septembre 2005, à la suite d'informations obtenues du public. En tout 14 policiers ont participé à cette perquisition, incluant six enquêteurs, quatre par voie de terre et deux à bord de l'avion de la SQ de l'Estrie. Deux VTT de la SQ ont servi à cette opération.

La direction du poste de Lac-Mégantic s'attend à procéder à l'arrestation du suspect dès le début de la semaine prochaine, puisque des indices et des motifs suffisants ont pu être réunis dans le but de cette arrestation, ce qui n'est pas toujours le cas.

Depuis le 1er septembre dernier, près de 4800 plants, d'une valeur approximative de 4,8 millions \$ sur le marché noir, ont été saisis dans le cadre de cette Opération Cisaille 2005, en 35 récoltes différentes, par le poste de Lac-Mégantic.

Redécouvrez

**630CHLT**  
AM  
LA VOIX DE L'ESTRIE

## Économie

## Accès simplifié aux services offerts par l'État



Jean-Pierre  
Boisvert

jean-pierre.boisvert@la Tribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

Dans le cadre d'une tournée des régions visant à expliquer la mise en oeuvre de Services Québec, le ministre des Services gouvernementaux, Pierre Reid, s'est arrêté à Drummondville jeudi.

Accompagné notamment de la présidente-directrice générale de Services Québec, Francine Martel-Vaillancourt, et du directeur régional de Services Québec en Mauricie et au Centre-du-Québec, François Beaudoin, le ministre Reid a rencontré plusieurs intervenants de la région pour discuter de ce qu'il a qualifié de «l'un des chantiers les plus importants de la modernisation de l'État».

La mise en place de Services Québec, enclenchée le 4 octobre, doit permettre d'améliorer la qualité des services offerts aux citoyens. «Par l'intégration d'une multitude de services gouvernementaux

au sein de cet organisme, nous voulons que les citoyens et les entreprises n'aient plus à composer avec la complexité de l'État», a déclaré le ministre Reid.

Services Québec est décrit comme étant un guichet unique multiservices «qui s'appuie sur une vision intégrée de la prestation des services publics. Il vise à réduire les démarches effectuées pour obtenir des services gouvernementaux. Ainsi, Services Québec permettra aux citoyens et aux entreprises d'obtenir un vaste éventail d'informations et de services de la façon qui leur convient, soit par Internet, par téléphone, par courrier ou à

l'accueil du bureau de leur région».

On a indiqué que l'intégration de divers services gouvernementaux se fera graduellement, par étape. Services Québec pourra profiter de l'expertise du réseau de Communication-Québec, qui compte déjà un bureau au Centre-du-Québec (à Drummondville), pour ensuite intégrer d'autres services qui lui

auront été confiés par les ministères et les organismes.

«Avec Services Québec, le gouvernement du Québec veut faciliter la vie des gens en leur donnant un accès plus simple et plus rapide à la multitude de services offerts par les différents ministères et organismes», a conclu le ministre Reid.

## En bref

## Qualité dans l'industrie alimentaire

**DRUMMONDVILLE (JPB)** - C'est sous le titre «La qualité dans l'industrie alimentaire... une démarche de gros bon sens!» que la Société de développement économique de Drummondville présentera sa prochaine formation d'une demi-journée, le 18 octobre prochain, à l'Hôtel Le Dauphin. Cette formation visant un public cible bien précis, les industries du domaine alimentaire, est organisée conjointement avec le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation et Emploi-Québec.

L'industrie alimentaire a connu, ces dernières années, une multiplication accélérée des exigences commerciales et réglementaires relatives à la qualité des aliments. Donc, que ce soit pour développer des parts de marché, de nouveaux créneaux, ou vendre sur les marchés internationaux, les entreprises doivent mettre en place une démarche qui permet de s'assurer de la qualité de leurs produits. Cette démarche consiste à adopter des normes ou des pratiques reconnues telles que l'analyse des dangers et la maîtrise des points critiques.

Les personnes intéressées à participer à cette formation d'une demi-journée (de 8 h à midi) doivent s'inscrire avant le 14 octobre, 16 heures, soit par télécopieur, au 477-5512, ou par téléphone, au 477-5511, auprès de Nathalie Cartier. Le coût est de 50 \$, plus taxes.

## Début des activités du FIER

**THETFORD MINES (NF)** Le FIER, région de Thetford, prépare une première clôture de placements privés avec Investissement Québec dans le but de démarrer officiellement les activités du FIER, région de Thetford dans la MRC de L'Amiante.

Cette première clôture devrait regrouper près de 1 million \$ d'investissements privés auxquels s'ajouteront 2 millions \$ d'Investissement Québec. Le conseil d'administration et le comité d'investissement devraient également être constitués et opérationnels pour le début du mois de novembre. La tranche locale des investissements privés dans le FIER devra atteindre 2 millions \$ pour constituer un fond global de 6 millions \$ pour la région. Le FIER permettra à des entreprises en démarrage ou en expansion sur le territoire de la MRC de L'Amiante d'avoir

accès à des capitaux.

La participation minimum d'un investisseur dans le FIER, région de Thetford, sera de 50 000 \$.

## Acquisition des Promenades St-Noël

**THETFORD MINES (NF)** ADG Immobilier, une filiale de la société de gestion immobilière Corporation Immobilière Cagim de Québec, s'est porté acquéreur le 30 septembre dernier du centre Commercial les Promenades St-Noël de la Ire Rue à Thetford Mines.

L'immeuble d'une superficie de plus de 56 000 pieds carrés est occupé par une douzaine de locataires dont Metro et les magasins Korvette.

L'objectif principal de la société est d'acquérir des propriétés commerciales dont la superficie est inférieure à 100 000 pieds carrés qui, souvent de taille plus petite, révèlent un potentiel énorme en fonction du montant d'acquisition, de la localisation et du revenu supplémentaire généré lors de leur développement.

## Journée reconnaissance

**CANTON MELBOURNE (GM)** - Après avoir connu une belle saison, le Marché champêtre du Canton de Melbourne fermera ses portes le samedi 15 octobre prochain et profite de cette occasion pour inviter les gens à une journée reconnaissance.

Cette journée de clôture se fera donc dans une atmosphère de fête et il y aura des tirages de paniers de produits des artisans à toutes les heures, à partir de 10 heures. Les enfants seront les bienvenus puisqu'ils pourront recevoir des ballons et un sac qu'ils pourront remplir de friandises aux tables des différents artisans.

Les plus vieux ne seront pas laissés pour compte et pourront profiter des excellents produits du marché tels que pommes de terre prêtes pour l'hiver, de tomates, de courges de différentes variétés et de citrouilles de toutes tailles en plus des fruits et légumes de saison. Les produits de pain, pâtisseries, agneau, porc végétal, bison, canard et fromages seront également disponibles sur place tout comme les produits santé.

Le Marché champêtre est situé derrière l'Hôtel de Ville du Canton Melbourne, sur la route 243.

À la croisée...  
des livres!

La 27<sup>e</sup> édition du **salon du livre** DE L'ESTRIE

Judi, 13 octobre, 17 h 00 à 21 h 00

Soirée d'ouverture avec dégustation  
« Vins et fromages », pour tous

Vendredi, 14 octobre, 8 h 30 à 21 h 00

Journée « Mots et images », pour les jeunes et aînés

Samedi, 15 octobre, 9 h 30 à 21 h 00

Journée « Paroles et chansons », pour le grand public

Dimanche, 16 octobre, 9 h 30 à 18 h 00

Journée « Contes et familles », pour petits et grands

Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  
Stationnement gratuit • Entrée : 2,00 \$

Informations : (819) 563-0744

Courriel : salonestrie@globetrotter.net

Site internet : www.salonlivredelestrie.net

## Formation



COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

La Commission scolaire des Sommets est un nom évocateur. Il symbolise le sommet de la réussite souhaitée pour chaque élève bénéficiant des services donnés par les écoles, les centres d'éducation des adultes et les centres de formation professionnelle du territoire de la Commission scolaire.

La Commission scolaire s'engage à atteindre plusieurs sommets, entre autres, celui de la qualité de l'enseignement, celui de la réussite des élèves et celui de l'engagement du personnel.

Dans le cadre de sa mission, le Service aux entreprises reconnaît les entreprises de son territoire comme des clients potentiels à rejoindre et pour lesquelles il peut répondre à des besoins de formation, d'adaptation, de développement de leurs ressources humaines, etc.

Pour voler de tes propres ailes  
et atteindre des sommets

Centre d'excellence en formation industrielle de Windsor

www.csdessommets.qc.ca

## Comptabilité

Nature du travail: tenir à jour le fichier d'inventaire, le solde du compte de banque, les comptes-clients, les comptes-fournisseurs, les entrées comptables et les grands livres, etc.

Conditions d'admission: 1

Entrée mensuelle

## Secrétariat

Nature du travail: rédiger, corriger, disposer la correspondance et autres documents; recevoir, communiquer et transmettre les messages téléphoniques, information et documents divers; utiliser des logiciels comptables et de traitement de texte.

Conditions d'admission: 1

Entrée mensuelle

## Soudage - Montage

Nature du travail: interpréter des plans, des devis et des procédures sur des assemblages, appliquer divers procédés de soudage, préparer et souder des pièces de métal, réaliser, modifier et réparer des assemblages simples et complexes.

Condition d'admission: 1

Entrée mensuelle

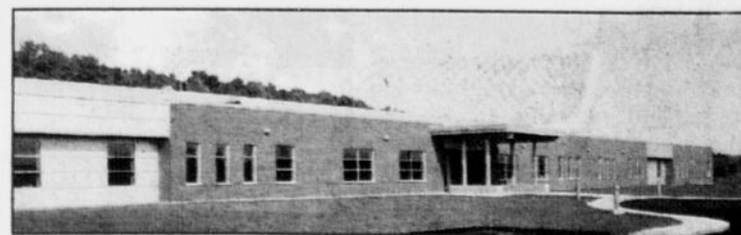
## Conditions d'admission

1. Être âgé(e) de 16 ans ET posséder un diplôme d'études secondaires OU avoir réussi les matières suivantes : langue maternelle, langue seconde et mathématiques de 4<sup>e</sup> secondaire OU détenir un document attestant d'une équivalence OU être âgé(e) de 18 ans et posséder les préalables fonctionnels.
2. Être titulaire d'un diplôme d'études secondaires (DES).

Possibilité d'aide financière pour tous les programmes

- Prêts et Bourses du ministère de l'Éducation du Québec
- Soutien individuel par Emploi-Québec

Centre d'excellence  
en formation industrielle



INFORMATION ET INSCRIPTION  
veuillez communiquer avec le :

Centre d'excellence en formation industrielle de Windsor  
Service des admissions  
100, rue Boisjoli, Windsor (Qc) J1S 2X8  
Tél. : (819) 845-5402 Poste 221  
Courriel : cfpmorilac@csdessommets.qc.ca

# DONNEZ-NOUS 1 JOUR

## Et vous aurez votre



**Jamais  
vous  
ne paierez  
d'intérêt  
à l'achat  
de nos  
dernières  
Mazda  
2005**



**mazda 3**  
2006  
**16 495\$**

**OUVERT  
CE LUNDI DE  
L'ACTION DE GRÂCE  
DÈS 9 H**



**mazda 6**  
2006  
**279\$** /mois  
0\$ transport et préparation

**MPV**  
**279\$** /mois  
0\$ transport  
et préparation



Plus un dépôt initial. Quatre ans de garantie. Plus d'information sur les Mazda 2005, le site internet www.mazda.com.  
Base sur immobilisation et mise de fonds sur 19%. 20 000 \$ de mise de fonds.  
Avec remboursement échelonné de 2495\$ Mazda 6 plus 2500\$ 19%. Taxe et frais pour la Mazda 3. 5 000 \$ de dépôt. Imprimez votre annonce. Cliquez sur photo.



mazdasherbrooke.com



**mazda**  
DE SHERBROOKE



SHERBROOKE

5119, boul. Bourque • (819) 564-8664

LE GROUPE **Beaucage**

Parce que vous faites partie de la famille!

		3				8	
	8			2			6
4		9		7			
				7			
5			4		9	7	
3	2						4
	3			6			
	5		1				
		6				5	8

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0084

### Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

#### Solution du dernier sudoku

1	3	9	8	7	5	2	4	6
2	5	7	6	3	4	8	9	1
8	6	4	2	1	9	3	5	7
3	1	8	9	5	7	6	2	4
7	2	5	3	4	6	1	8	9
4	9	6	1	8	2	7	3	5
6	7	2	5	9	8	4	1	3
5	8	1	4	6	3	9	7	2
9	4	3	7	2	1	5	6	8

NDLR - Le service de la rédaction est heureux de vous offrir à tous les jours le nouveau jeu sudoku, une réalisation de Ludipresse. Les lecteurs sont invités à nous fournir leurs commentaires par courriel à [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca)

## Des villes veulent bannir les grandes surfaces

Presse Canadienne  
MONTRÉAL

Les élus municipaux de Beloeil, une ville située en banlieue de Montréal, ont adopté dernièrement une résolution limitant la superficie des grands magasins sur son territoire, ce qui revient en pratique à empêcher la venue de géants comme Wal-Mart, a indiqué *La Presse*, samedi.

Défendue par le maire Marcel Bédard, la résolution a été approuvée par le conseil municipal lors de sa dernière réunion.

Fait intéressant pour un organisme qui fait habituellement la promotion des entreprises, la Chambre de commerce et de l'industrie de la Vallée du Richelieu a appuyé fortement la proposition; elle s'en faisait même le défenseur depuis longtemps. «Ça fait deux ans que nous voulions cette mesure et c'est très bien, a déclaré le président de la Chambre, Gilbert Desrosiers. Cela va éviter de déplacer le centre-ville de Beloeil.»

Le secteur du Vieux-Beloeil, le centre commercial Montenach et le boulevard Sir-Wilfrid-Laurier (route 116) vont conserver leur cachet et la qualité de vie qu'ils offrent, ont fait valoir les opposants à la venue des magasins à grande surface.

La municipalité de Mont-Laurier, dans les Laurentides, tente elle aussi d'empêcher la venue de Wal-Mart sur son territoire.

First Pro et Wal-Mart ont essayé un cuisant revers à Vancouver en juin dernier quand le conseil municipal a voté contre l'installation du grand détaillant américain dans la métropole du Pacifique. Les deux entreprises n'avaient ménagé aucun effort durant quatre ans pour convaincre la population locale.

Mais, pour M. Desrosiers et Beloeil, la bataille n'est pas nécessairement terminée puisque la firme First Pro Shopping Centers, important promoteur immobilier qui précède souvent l'arrivée d'un Wal-Mart, a acheté de grands terrains dans la région.

M. Desrosiers a précisé qu'à l'exception d'un seul, les 300 commerçants de Beloeil étaient tous contre les superficies géantes. «Nos études montrent que pour un emploi créé par Wal-Mart, deux autres sont perdus ailleurs», souligne-t-il. Il mentionne également que la résolution ne vise pas seulement le géant américain, mais bien toutes les grandes chaînes de commerce de détail. «Wal-Mart est un symbole.»

Le règlement adopté par cette municipalité de la Montérégie vise précisément à empêcher l'installation des magasins à grande surface le long de l'autoroute 20. Dans le secteur résidentiel du Domaine du Centenaire, les surfaces commerciales sont limitées à 50 000 pieds carrés tandis que, plus à l'est (vers Montréal), la limite est établie à 40 000 pieds carrés.

## DÉGUSTATION D'HUÎTRES

AU PROFIT DE

### Fondation

du Centre Notre-Dame de l'Enfant

Mille et une façon de déguster huîtres et vins, apprêtées et servies par les professeurs et les élèves de restauration et cuisine de l'école.

Date : Le lundi 31 octobre 2005, 17 h 30

Endroit : Pavillon du Vieux-Sherbrooke  
164, rue Wellington Nord, Sherbrooke

Prix du billet : 100 \$ incluant vins, taxes et service  
(reçu d'impôt émis équivalent à 50 \$)

RÉSERVATION AVANT LE 13 OCTOBRE 2005

(Du lundi au jeudi entre 8 h et 16 h)  
au numéro: 346-8471 poste 0

## Delphi en faillite

Associated Press  
DÉTROIT

L'équipementier automobile Delphi, qui emploie 50 000 personnes aux États-Unis, s'est placé samedi sous la protection de la loi américaine sur les faillites.

La faillite de Delphi, qui devrait aboutir à des fermetures d'usines et des licenciements, est l'une des plus importantes de l'histoire américaine. Le président-directeur général de l'entreprise, Robert Miller, espère sortir du rouge d'ici mi-2007.

Le «Chapitre 11» de la loi américaine sur les faillites vise à permettre aux entreprises américaines de restructurer leurs coûts et de se réorganiser, en se tenant provisoirement à l'abri de leurs créanciers. Il les autorise en outre à s'affranchir, le cas échéant, du cadre contraignant des conventions collectives signées avec les organisations syndicales.

À la tête du groupe depuis juillet seulement, Miller avait menacé de placer l'entreprise en faillite s'il ne parvenait pas à un accord de restructuration avec General Motors et le principal syndicat automobile United Auto Workers (UAW).

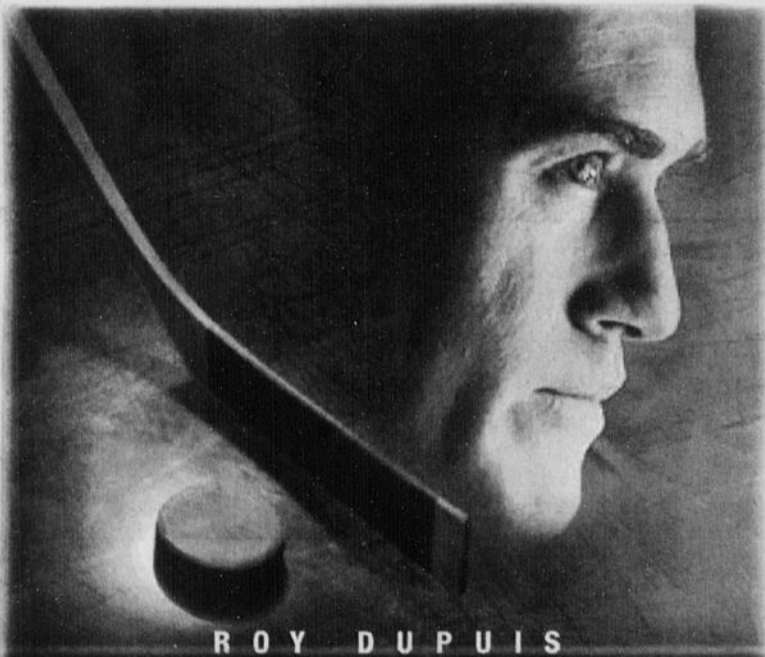
Le PDG de Delphi, qui compte 31 usines dans 13 États américains et emploie 185 000 personnes dans le monde, a précisé que le groupe continuera à négocier avec son ancienne maison mère et le syndicat pour réduire ses coûts salariaux. Les salaires de nombreux employés de l'équipementier sont en effet fixés par un accord avec GM.

L'équipementier a perdu 4,8 milliards \$ US en 2004 et près de 750 millions \$ au cours du premier semestre.

La Tribune

présentent

Desjardins



ROY DUPUIS

### MAURICE RICHARD

SCÉNARIO KEN SCOTT UN FILM DE CHARLES BINAMÉ  
PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS

À L'AFFICHE LE 25 NOVEMBRE

Vous êtes responsable d'une équipe sportive, tous sports confondus, de filles ou garçons âgés entre 10 et 17 ans? Un de ces jeunes a des qualités exceptionnelles?

Inscrivez-le au PROGRAMME

### LES JEUNES ÉTOILES MAURICE RICHARD

Faites-nous parvenir une brève description (maximum 100 mots) de ses compétences sportives selon les critères suivants :

- leadership • persévérance • détermination
- développement (progression) • esprit d'équipe

Par la poste : Les Jeunes Étoiles Maurice Richard  
La Tribune, C.P. 310, 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8  
ou par internet : [cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca) Date limite : lundi 31 octobre 2005 à 17 h

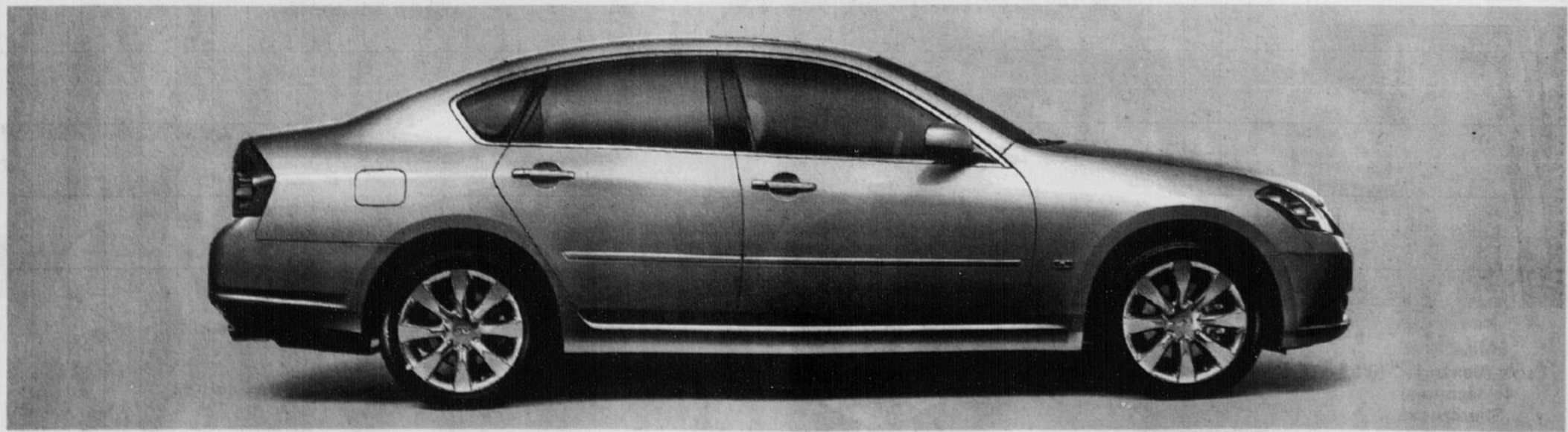
Un jury déterminera 5 jeunes étoiles qui seront honorées lors de la première du film MAURICE RICHARD à la Place des Arts le mercredi 23 novembre à 15 h en compagnie des acteurs et artisans du film et de joueurs du Canadien.

Chaque jeune étoile recevra :

- 10 invitations pour la première du film (transport à Montréal par autobus)
- 4 billets pour un match du Canadien incluant une visite au vestiaire
- la biographie de Maurice Richard dédiée par les ambassadeurs du Canadien
- des souvenirs à l'effigie du film

Procédure d'inscription disponible à La Presse, sur [cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca) et [www.desjardins.com/ados](http://www.desjardins.com/ados)

Il ne lui manque que des ailes.



La berline M35 d'Infiniti

A un prix plus que performant à partir de

55 800\$\*

La nouvelle M35 d'Infiniti. La berline sport de luxe conçue pour la performance. Avec :

- Moteur V6 de 3,5 litres à DACT et 280 chevaux
- Aérodynamisme révolutionnaire avec soulèvement zéro
- Contrôle dynamique du véhicule
- Système actif de l'éclairage avant
- Clé intelligente avec démarrage par bouton-poussoir
- Caméra de

- marche arrière
  - Sièges avant à régulation de la température
  - Garniture en bois de rose véritable
  - Régulateur automatique de l'air ambiant bizona
  - Cadres de type «éclipse solaire»
  - Technologie sans fil Bluetooth<sup>MD</sup>
  - Sonorisation Bose<sup>MD</sup> à 8 haut-parleurs
  - Régulateur de vitesse intelligent et systèmes de navigation et audio-vidéo avec DVD d'Infiniti (en option)!
- Voici votre M35 d'Infiniti. Faites un essai routier aujourd'hui même. [Infiniti.ca](http://Infiniti.ca)

OUVERT CE LUNDI  
DE L'ACTION DE GRÂCE

Sherbrooke Infiniti

Le Groupe Beaucage Parce que vous faites partie de la famille!  
4280, Boul. Bourque, Sherbrooke, PQ  
Téléphone: 823-8008



INFINITI.

\*MSRP pour la Berline M35 2006 (A6TG-76 AA00). Taxes, immatriculation, assurance, frais de transport et pré-livraison (1 616 \$) en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez votre concessionnaire Infiniti pour plus d'information. † Disponible pour certains ensembles en option. Visitez votre concessionnaire Infiniti pour plus d'information.

## ÉLECTIONS MUNICIPALES 2005

# Richard Michaud veut revenir comme conseiller

Ronald Martel  
LAC-MÉGANTIC

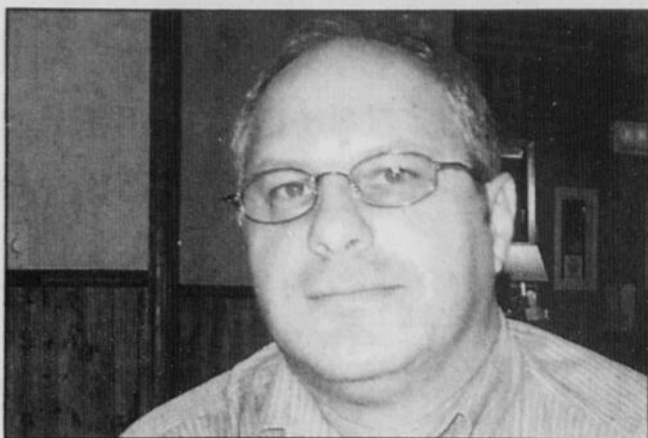
C'est par passion pour la politique municipale que Richard Michaud se présente au siège numéro un de Lac-Mégantic, dans le quartier Agnès, après un congé forcé depuis décembre 2002.

«Le mandat de cinq ans que j'ai fait au conseil municipal, de 1997 à 2002, a été une expérience extraordinaire. J'y ai beaucoup appris, j'y ai beaucoup donné aussi», relate M. Michaud.

De 1995 à 1997, il avait aussi fait partie du Comité consultatif d'urbanisme, comme simple citoyen, avant d'en être nommé président.

«Quand le maire demandait des volontaires, c'était rare ceux qui s'avancèrent, mais j'étais de ceux-là!», avoue-t-il, sans vantardise. «La politique municipale, c'est grisant. Je n'y vais pas du tout pour le salaire.»

Les dossiers dont il aimerait s'occu-



Richard Michaud, candidat conseiller municipal à Lac-Mégantic, a déjà un mandat de cinq ans en expérience au conseil municipal de cette ville.

per, lors d'un prochain mandat, s'il en a la chance: l'urbanisme, l'aménagement du territoire, primordiaux pour une ville, d'après lui, le dossier de Baie-des-Sables, une ressource au fort potentiel sous-exploité actuellement, et s'impliquer au sein du Centre local de développement (CLD).

## Un vent de changement sur les mairies de la MRC de Coaticook

Josiane Guay  
COATICOOK

C'est plus qu'une simple brise. C'est un véritable coup de vent.

A déplacer quatre monuments. Un vent de changement qui soufflera, le 6 novembre prochain, sur les municipalités de Coaticook, Barnston-Ouest, Saint-Malo et Saint-Venant-de-Paquette où les maires tireront leur révérence en même temps, après des termes de 16 à 33 ans.

Toutes des histoires d'amour et de dévouement qui écrivent leurs dernières lignes de mains de maîtres. Comme à Coaticook où «monsieur le maire», André Langevin, fera bientôt tomber le rideau sur une carrière de 25 ans en politique municipale. Un quart de siècle pendant lequel l'homme de cœur et de tête n'a eu qu'une vision, celle d'une communauté fière et dynamique où la famille occupe l'avant-plan.

Et voilà que celui qui a instauré une politique familiale innovatrice s'apprête à passer le flambeau. Et toutes les responsabilités pour le faire briller aussi. Pour l'instant, Bertrand Lamoureux est le seul relais à avoir annoncé son désir de joindre les rangs de la mairie coaticookoise.

À quelques kilomètres de là, le maire de Barnston-Ouest, Michel Belzil, se prépare à concrétiser son intention, annoncée en juin dernier, de se retirer de la scène politique municipale, régionale et même provinciale, lui qui aura présidé pendant près de cinq ans la Fédération des municipalités du Québec. Un titre exigeant qu'il a mené de front avec ses 16 ans à la mairie de la petite localité et ses 12 ans comme préfet de la MRC de Coaticook.

De bien grandes chaussures à enfiler selon les deux aspirants connus au siège de maire, Ghislaine Leblond et Charles Brus. Forte d'une expérience de neuf ans à titre de conseillère municipale, Mme Leblond se dit «prête à surmonter

d'autres défis» tandis que son opposant compte sur ses 13 années combinées d'échevinat à Stanstead-Est et Barnston-Ouest pour «rétablir la paix dans la municipalité».

Sur le point de prendre une retraite, une vraie, le maire de Saint-Malo, Luc Lévesque, aura mis la main à la pâte, depuis août dernier, à un projet sur lequel il travaillait depuis plus de 20 ans, celui de l'assainissement des eaux usées. Un chantier d'envergure et aux investissements importants pour le village de 520 âmes et leur dévoué magistrat depuis 33 ans. Aucun candidat n'a encore officiellement annoncé qu'il poursuivra l'oeuvre de longue haleine de M. Lévesque.

Même scénario à Saint-Venant-de-Paquette où les aspirants se font attendre pour enfiler le titre de premier magistrat que tend fièrement le maire, Roland Lavigne, après un quart de siècle passé à la barre d'une coquette localité dont le patrimoine n'a cessé d'être mis en valeur. L'arrière-pays de Richard Séguin entend toutefois les rumeurs qu'un conseiller actuel prendrait les rennes de la municipalité de 137 habitants.



**En octobre,**  
c'est le meilleur temps pour installer vos pneus d'hiver.

**\* Réservez les avant le 10 octobre et nous paierons la taxe de recyclage.**

**\* Faites les installer avant le 22 octobre et obtenez gratuitement l'entreposage de vos pneus ou une caisse de lave-glace.**

**Du mordant tout l'hiver!**

RABAIS instantané de **40\$\***

À L'ACHAT DE 4 PNEUS ULTRA GRIP ICE

\* Du 3 octobre au 19 novembre 2005

**GOOD YEAR**  
ULTRA GRIP ICE

**Ne roulez plus sans lui!**

RABAIS instantané de **20\$\***

À L'ACHAT DE 4 PNEUS GRASPIC DS-2

\* Du 3 octobre au 19 novembre 2005

**DUNLOP**  
GRASPIC DS-2

**Québécois pure neige!**

**Pneus Kelly**  
SNOWTRAKKER

**PNEUS REMOULÉS**

À partir de **39<sup>95</sup>\$**



**ROUES D'ACIER**

À partir de **39<sup>95</sup>\$**



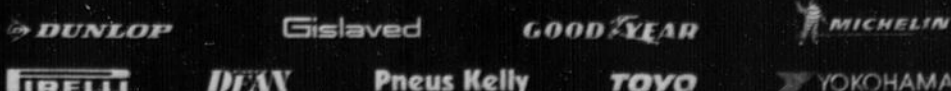
**Relais**

PNEUS & MÉCANIQUE

SHERBROOKE  
4255, boul. Bourque  
**566-7722**

Succursale dans l'Est  
1091, 13<sup>e</sup> Avenue Nord  
Fleurbaey  
**565-2111**

[www.lerelais.ca](http://www.lerelais.ca)



### La Tribune

#### LE CAMELOT DE LA SEMAINE



EMILY RUEL  
École Alexander Galt  
4e secondaire  
Sherbrooke

À tous les matins, beau temps, mauvais temps, Emily offre un excellent service, à la satisfaction de ses clients. Durant ses loisirs, elle aime jouer au soccer. Elle pratique également la guitare. Plus tard, elle aimerait devenir policière.

**Félicitations!**

Notre camélot de la semaine recevra un bon d'achat d'une valeur de **20\$**

**PACINI**



152206

O S T R O P O S

**NOUS PAYONS LES TAXES SUR TOUT-TOUT EN MAGASIN**

Ce lundi de **L'Action de Grâce** seulement

Momo vous garantit les meilleurs prix en Estrie



Sherbrooke  
Face au Carrefour de l'Estrie  
Magog  
Galeries Orford

Peut être appliqué sur les prix à rabais

OUVERT CE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCES

OUVERT CE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCES

OUVERT CE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCES

OUVERT CE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCES

# Les critiques sont unanimes

Motor Trend, Buyer's Guide, Road and Track, Car and Driver, Autoweb.com, R.P.M., Canadian Driver.com, Journal de Montréal, Québec Tuning, L'Annuel de l'automobile, Automotive News, Consumers Guide, La Presse, Global Mail.

## La toute nouvelle Honda Civic 2006 décline toutes ses concurrentes.

### Plus rapide et en moyenne 35 % plus économique que la compétition.

### 4.9 litres/100 km , 58 milles/gallon

CIVIC COUPE 2006



Freins ABS de série  
8 coussins de sécurité  
en équipements standards

Roues et pneus  
15 po

Moteur IV Tec  
de 140 ch.

La seule transmission  
automatique 5 vitesses  
sur le marché

Conduite électrique  
Drive by Wire TM

Volant ajustable et  
télescopique

Vitres et miroirs élec-  
triques de série

SEULEMENT  
**16 800\$**

CIVIC BERLINE 2006



Radio grande puissance  
et lecteur CD  
160 watts

Volume sensible  
à la vitesse, compati-  
ble MP3

## MISSION ACCOMPLIE

### Complètement redessinée

Moteur, empattement , longueur, largeur, suspen-  
sion entièrement repensée. Honda a réussi à aligner  
une « royale straight flush ». Vous trouverez une  
Civic 2006 qui correspond à vos besoins.

*(L'Annuel de l'automobile 2006)*

# Sherbrooke Honda

2615, rue King Ouest

## 566-5322



HONDA



Les records diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme accordé droit à une allocation allant jusqu'à 750 \$ sur certains modèles. Demandez tous les renseignements chez les concessionnaires Honda participants.



Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

À partir de 16 800 \$ pour la berline Civic, 17 000 \$ la coupée. Incluant les équipements énumérés. Transmission manuelle.

[www.sherbrookehonda.com](http://www.sherbrookehonda.com)